Zeitschrift: Sprachspiegel: Zweimonatsschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache

Band: 42 (1986)

Heft: 6

Artikel: Wirtshausnamen

Autor: Jehle, Lorenz

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-421466

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 25.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Wirtshausnamen

des Fürstentums Liechtenstein und der angrenzenden Gebiete in Österreich und in der Schweiz

Von Lorenz Jehle

(Schluß von Heft 1—5)

Fürstentum Liechtenstein Österreich (Vorarlberg) Schweiz (Graubünden/St. Gallen

Bädernamen 11.

> Bad Vogelsang* Schwimmbad *

Bad Nofels

Bad Forsteck

Flös

Bad Rans

12. Verschiedene

a) Namen aus dem Wald- und Jägervokabular:

Hirschen

Brunnenwald

Hirschen

Hubertushof

Hirschen

Jägerstübli

Waldeck

Hubertushaus

Schützengarten

Waldhof

Alp Palüd

Tanne

Waldhotel *

Zur Tanne/

Rappenwaldstube Tannenhof

Tannenbaum *

b) Namen aus dem Postverkehr:

Post

Post

Post Rößli

Rößle

Rößle

c) Namen zum Gedenken an eine Gerichtsstätte:

Freihof

Freihof

Linde

Linde

Linde

d) Namen nach der Berufsbezeichnung oder Werkstatt:

Zur Schmiede

Sägerhof

Rogghalmsäge

Torkel

Lehrerhof

Tobelsäge

e) Euphemistischer Name:

Seehotel/Seeblick

f) Namen nach Zollstätte:

Alter Zoll

Dogana

Zollhaus

g) Namen nach der Einrichtung des Wirtshauses:

Torkel

Altdeutsche Stuben

Grill-Tenne

h) Namen nach Persönlichkeiten:

Andreas-Hofer-Stuben Schloß Brandis

Hörnlingen Montfort

^{*} bedeutet: historischer Wirtshausname

i) Namen nach dem Aussehen:

Landhaus Schlößle

Landhaus Schlößli

j) Übrige:

Forum Ratstube

Rhetaca Mohren Kupferkanne

Calanda (nach der Biermarke)

Buchser Hof

Prättigauer Hof

Sarganser Hof

Heidi-Hof

Sunnahof

Adler

Bären

Hörnli

(nahe zum Rathaus)

Brunnenwald

13. Namen mit dem Grundwort "Hof" (ohne "Bahnhof")

Brühlhof Freihof

Hubertushof Liechtensteiner Hof

Malbuner Hof Meierhof Sonnenhof

Schaaner Hof Vaduzer Hof Waldhof Walserhof

Alpengasthof Brandner Hof

Gasthof auf der Egg Johanniterhof

Lehrerhof Rankweiler Hof

Tannenhof Walliser Hof

Rheinhof

14. Traditionelle Namen

Adler Bären* Engel Hirschen Kreuz Krone Linde Löwen Post Rößle

Schäfle Sonne Sternen Traube

Schwarzer Adler

Bären Engel Hirschen Kreuz Krönele Linde Löwen Post Rößle Schäfle

China-Restaurant

Sonne Stern Traube

Dogana

Rubin

Dutch Inn

Kupferkanne

Pizzeria Roma

Pußtastüble

Valschena

Engel Hirschen Kreuz Krone Linde Löwen Post Rößli Schäfle/Schäfli

> Sonne Sternen Traube Drei Könige

Alpina

Sportstübli

Blue Noon

City

Arla

Studio

15. Moderne Namen

Alpina City Snack Elite

Bistro Etienne-Bar *

Number 1 Club Montana

Tiffany

The Old Castle Inn

Live

Matchbox *

Express*, Long-John-Bar, Queen-Ann-Bar, Trailer

4.3 Namenkorpus

- 4.3.1 Wirtshausnamen im Fürstentum Liechtenstein
- 4.3.2 Wirtshausnamen in Österreich: Bundesland Vorarlberg
- 4.3.3 Wirtshausnamen in der Schweiz: Kantone Graubünden und St. Gallen

Diese Verzeichnisse mußten in dieser Veröffentlichung wegbleiben.

5. Literaturverzeichnis

5.1 Quellen

Amtliches Telefonbuch Vorarlberg 1984/85

Liechtensteiner Vaterland

Liechtensteiner Volksblatt

Liechtensteinisches Landesarchiv, Vaduz

Prospekte der Liechtensteinischen Fremdenverkehrszentrale

Prospekte von österreichischen und schweizerischen Fremdenverkehrszentralen

Schweizerische Wirte-Zeitung. Offizielles deutschsprachiges Organ des Schweizer Wirteverbandes.

Telefonbuch PTT 17 AI AR SG FL 1984/85, Telefonbuch PTT 18 GR 1984/85 Ostschweiz

Vorarlberger Nachrichten

5.2 Literatur

Bach Adolf: Deutsche Namenkunde, Bd. II: Die deutschen Ortsnamen, Teil 2: Die deutschen Ortsnamen in geschichtlicher, geographischer, soziologischer und psychologischer Betrachtung; Ortsnamenforschung im Dienste anderer Wissenschaften. Heidelberg ² 1981.

Blavignac: Histoire des enseignes d'hôtelleries, d'auberges et de cabarets. Genève 1878.

Grohne Ernst: Die Hausnamen und Hauszeichen; ihre Geschichte, Verbreitung und Einwirkung auf die Bildung der Familien- und Gassennamen. Göttingen 1912.

Gstöhl David / Vogt Paul: Alte Bauten in Balzers. Balzers o. J. (1979).

Jehle Lorenz: Wirtshausnamen des Fürstentums Liechtenstein und der angrenzenden Gebiete in der Schweiz und in Österreich, sowie deutscher Gebiete. Eine namengeographische Darstellung (erscheint demnächst).

Kachel Johanna: Herberge und Gastwirtschaft in Deutschland bis zum 17. Jahrhundert. Stuttgart 1924.

Leonhard Walter: Schöne, alte Wirtshausschilder. München ² 1977.

Liebenau Theodor von: Das Gasthof- und Wirtshauswesen der Schweiz in älterer Zeit. Zürich 1891.

Rauers Friedrich: Kulturgeschichte der Gaststätte. 2 Bände. Berlin 1941.

Rotzler Willy: Alte Gasthauszeichen in der Ostschweiz. Zürich 1953.

Schmid Bernhard: Wirtshausnamen und Wirtshausschilder; ihre Entstehung, Geschichte und Deutung, in: Schweizer Archiv für Volkskunde, Bd. 33, Basel 1934, S. 3—26.

Wäber Harald J.: Die Namen der stadtbernischen Gaststätten und ihr Wandel im Lauf der Zeiten, in: Sprachspiegel, Heft 4, Zürich 1971, S. 97—122.

0. 11	nnait	Seite
0. 0.1 0.2 0.3	Einleitung Vorbemerkungen Problemstellung Materialsammlung	2. 2. 5.
1. 1.1 1.2 1.3 1.3.1 1.3.2 1.3.3 1.4 1.4.1 1.4.2 1.4.3 1.5 1.5.1 1.5.2 1.6 1.6.1 1.6.2 1.6.3 1.6.4	Phänomenologie der Wirtshausnamen Darstellung der Wirtshausnamen nach Kategorien Bemerkungen zu den Kategorien Häufigkeit der Namen Fürstentum Liechtenstein Österreich (Bundesland Vorarlberg) Schweiz (St. Gallen/Graubünden) Sozioökonomische Faktoren Geografische Lage Fremdenverkehr Größe der Ortschaften Name und Wirtshaustyp Wirtshausarten Beispiele: Name und Wirtshaus Vergleich: Fürstentum Liechtenstein-Österreich-Schweiz Häufigkeit Kategorien Namengeografie Namengeografische Karten	77 9 40 40 41 42 42 42 43 44 44 44 75 75 76 76
2. 2.1 2.1.1 2.1.2 2.2 2.2.1 2.2.2 2.2.3 2.2.4 2.2.5	Geschichtlicher Hintergrund der Wirtshausnamen Geschichte der Wirtshausnamen Das Gastgewerbe Die Wirtshausnamen Zur Entstehung und Veränderung einiger im FL, in A und in der CH vorkommender Wirtshausnamen Löwen Adler Sternen Linde Verschiedene Namen und Namenwechsel	102 102 103 106 106 107 107 107
3. 3.1 3.2	Zusammenfassung und Ausblick Zusammenfassung der wichtigsten Ergebnisse Ausblick	133 133 134
4. 4.1 4.1.1 4.1.2 4.1.3 4.2 4.3 4.3.1 4.3.2 4.3.3	Anhang Darstellung der Wirtshausnamen nach Ortschaften Fürstentum Liechtenstein Österreich: Bundesland Vorarlberg Schweiz: Kantone Graubünden und St. Gallen Darstellung der Wirtshausnamen nach Kategorien Namenkorpus Wirtshausnamen im Fürstentum Liechtenstein Wirtshausnamen in Österreich: Bundesland Vorarlberg Wirtshausnamen in der Schweiz: Kantone GR und SG	134 134 134 134 135, 173 175 175 175
5. 5.1 5.2	Literaturverzeichnis Quellen Literatur	175 175 175